

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал) КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Директор
Елабужского института КФУ

Е.Е. Мерзон

"24" 02 2022 г.



Программа дисциплины (модуля)

Методика предметно-языкового интегрированного обучения

Направление подготовки/специальность: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки: «Полилингвальное образование»

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Ахметова Л.А. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Отделение иностранных языков), LAAhmetova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1	Владеет знаниями систематизации и обобщения отечественного и зарубежного методического опыта обучения и воспитания в полилингвальной среде
ПК-1.1.	знает основные принципы и сущность отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования
ПК – 1.2.	умеет планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения
ПК-2	Владеет теоретическими и практическими основами обучения в полилингвальной образовательной среде, а также закономерностями формирования способности к межкультурной коммуникации
ПК – 2.1.	знает основные методы и технологии обучения в полилингвальной развивающей среде
ПК – 2.2.	умеет применять усвоенные методы и технологии обучения на практике
ПК-3	Владеет приемами проектирования содержания учебных дисциплин, технологиями и конкретными методиками обучения в полилингвальных образовательных комплексах
ПК – 3.1.	знает структуру и содержание основных инструментов и приемов, применяемых при полилингвальном и мультилингвальном обучении
ПК – 3.3.	владеет современными средствами обучения для создания иноязычной языковой среды и активизации познавательной деятельности обучающихся

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- систему принципов и сущность отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования, в том числе основные понятия и определения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL (Content and Language Integrated Learning);
- систему принципов, методов и технологий обучения в полилингвальной развивающей среде;
- систему инструментов, технологий и приемов, применяемых в полилингвальном образовательном учреждении; особенности применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом особых образовательных потребностей учащихся;

Должен уметь:

- самостоятельно и эффективно применять усвоенные методы и технологии обучения на практике в стандартных и нестандартных ситуациях;
- самостоятельно систематизировать и планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения;
- проектировать и проводить практические занятия по дисциплинам в школе и вузе с применением технологии CLIL;
- оценивать и корректировать результаты своей обучающей деятельности и учебной деятельности учащихся.

Должен владеть:

- системой приёмов создания иноязычной среды обучения в стандартных и нестандартных ситуациях;
- навыками подбора и применения богатого с познавательной точки зрения аутентичного материала, интернет технологий, заданий с высокой степенью когнитивной нагрузки для создания иноязычной языковой среды и активизации познавательной деятельности обучающихся; приёмами внедрения культурного компонента в предметное содержание.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.06.01 Дисциплины (модули)" основной

профессиональной образовательной программы 44.04.01 "Педагогическое образование (Полилингвальное образование)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 16 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 8 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 52 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology.	4	2	2	0	12
2.	Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons.	4	2	2	0	14
3.	Тема 3. Assessment issues in CLIL.	4	2	2	0	12
4.	Тема 4. CLIL in higher education.	4	2	2	0	14
	Итого (из них 4 ч. контроль)	72	8	8	0	52

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology.

1. What is CLIL? 2. The development of CLIL. 3. What are the driving forces behind CLIL? 4. Why is CLIL relevant to contemporary education? 5. Why is CLIL relevant to the teaching profession? 6. The learning of content: scaffolding, synergies and social interaction. 7. Cognition, culture, communication and content. 8. The learning of content: Cognitive engagement, problem solving and higher-order thinking skills. 9. Towards a thinking curriculum: Dimensions and processes. 10. Bloom's taxonomy. 11. Language learning and language using: language of learning, language for learning and Language through learning. 12. From cultural awareness to intercultural understanding. 13. Deep and surface learning

Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons.

1. Student and teacher roles in CLIL lesson .2. Affective factors: Motivation and anxiety. 3. Integrative motivation. 4. Instrumental motivation. 5. Evaluating, assembling and modifying materials. 6. Meeting input. 7. The common forms of texts used in classrooms. 8. Processing input. 9. Task design: stimulating output. 10. Hierarchy of task types. 11. Creating materials. 12. Question frames. 13. Using writing frames.

Тема 3. Assessment issues in CLIL.

1. Evaluating the impact of CLIL programmes. 2. The research background: How far is immersion research applicable to CLIL? 3. Portfolio of evaluation measures. 4. Performance evidence. 5. Affective evidence. 6. Types of motivation. 4.7. Process evidence. 8. Materials and task evidence. 9. Connectionism. 10. Factors influencing materials and task evaluation and design. 11. Evaluating, assembling and modifying materials.

Тема 4. CLIL in higher education.

1. Implementation of Content and Language Integrated Learning in Higher Education. 2. English Language Teaching (ESL) techniques and strategies for Content and Language Integrated Learning practitioners (non-language teachers). 3. CLIL-Teacher Training. Mentoring. 4. Factors influencing materials and task evaluation and design. 5. Evaluating, assembling and modifying materials.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года № 245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке института ЕИ КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,25 экземпляра на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осуществляющих освоение данной дисциплины (модуля)

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

(модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского института КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Cambridge English: TKT - www.cambridgeenglish.org/teaching-english/teaching-qualifications/tkt/about-tkt/

Content and Language Integrated Learning - <http://www.teachingenglish.org.uk/article/content-language-integrated-learning>

ЭБС "Университетская библиотека online" - <http://biblioclub.ru>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Изучение дисциплины требует систематического посещения лекций, так как их содержание, в основном, носит межтематический характер. Интерактивный режим организации лекционного занятия создает предпосылки, ориентировочную основу для подготовки к практическому занятию по изучаемой теме. В ходе лекционных занятий вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.
практические занятия	Практические занятия предполагают активное участие в дискуссиях, в роли обучаемых при защите фрагментов урока обучающимися. Для подготовки к занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем в лекции, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторами могут быть даны различные ответы. На основании постановки таких вопросов следует собирать аргументы в пользу различных вариантов решения поставленных методических задач.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа направлена на углубленное изучение теоретических вопросов, охватывающих основное содержание курса. Итоги самостоятельной работы представляются на практических занятиях в форме презентаций, методических разработок фрагментов урока. В число видов работ, выполняемых самостоятельно, входят: работа с обязательной и дополнительной литературой, рекомендованной по курсу, подготовка устных сообщений для представления на занятиях, анализ проблемных ситуаций, предлагаемых для самостоятельного изучения в аудитории и последующего коллективного обсуждения. При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться со списком вопросов для обсуждения, изучить основную литературу, ответить на контрольные вопросы, приведенные в учебниках и учебно-методических пособиях, выполнить предусмотренные в них задания для самостоятельной работы. Неотъемлемой частью самостоятельной работы является выработка умения использовать справочную литературу, а также другие источники информации в процессе подготовки к практическим занятиям.
зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по адресу 423600, Республика Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.98.

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intel core i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт.

Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе "Полилингвальное образование".

Приложение 1
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.06.01 Методика предметно-языкового интегрированного обучения

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Б1.В.ДВ.06.01 Методика предметно-языкового интегрированного обучения

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Полилингвальное образование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
2. Критерии оценивания сформированности компетенций
3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
- 4.1. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**
 - 4.1.1. Устный опрос
 - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.1.2. Критерии оценивания
 - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
 - 4.1.2. Научный доклад по теме.
 - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.2.2. Критерии оценивания
 - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
- 4.2. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
 - 4.2.1. Зачет
 - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.2.1.2. Критерии оценивания
 - 4.2.1.3. Оценочные средства

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)

Код и наименование компетенции	Проверяемые результаты обучения для данной дисциплины	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
ПК-1 Владеет знаниями систематизации и обобщения отечественного и зарубежного методического опыта обучения и воспитания в полилингвальной среде.	Знать: систему принципов и сущность отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования, в том числе основные понятия и определения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL (Content and Language Integrated Learning); методы и технологии обучения в полилингвальной развивающей среде; Уметь: самостоятельно систематизировать и планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения; проектировать и проводить практические занятия по дисциплинам в школе и вузе с применением технологии CLIL; оценивать и корректировать результаты своей обучающей деятельности и учебной деятельности учащихся.	Текущий контроль: <i>Устный опрос:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. <i>Научный доклад:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. Промежуточная аттестация: Зачет
ПК – 2 Владеет теоретическими и практическими основами обучения в полилингвальной образовательной среде, а также закономерностями формирования способности к межкультурной коммуникации	Знать: систему принципов, методов и технологий обучения в полилингвальной развивающей среде; особенности применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом особых образовательных потребностей учащихся; Уметь: самостоятельно и эффективно применять усвоенные методы и технологии обучения на практике в стандартных и нестандартных ситуациях;	Текущий контроль: <i>Устный опрос:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. <i>Научный доклад:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. Промежуточная аттестация: Зачет
ПК-3 Владеет приемами проектирования содержания учебных дисциплин, технологиями и конкретными методиками обучения в полилингвальных образовательных комплексах .	Знать: систему инструментов, технологий и приемов, применяемых в полилингвальном образовательном учреждении Владеть: системой приёмов создания иноязычной среды обучения в стандартных и нестандартных ситуациях, навыками подбора и применения богатого с познавательной точки зрения аутентичного материала, интернет технологий, заданий с высокой степенью когнитивной нагрузки для создания иноязычной языковой среды и активизации познавательной деятельности обучающихся; приёмами внедрения культурного компонента в предметное содержание	Текущий контроль: <i>Устный опрос:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. <i>Научный доклад:</i> Тема 1. An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Тема 2. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Тема 3. Assessment issues in CLIL. Тема 4. CLIL in higher education. Промежуточная аттестация: Зачет

2. Критерии оценивания сформированности компетенций

Компетенция	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично)	Средний уровень (хорошо)	Низкий уровень (удовлетворительно)	Ниже порогового уровня (неудовлетворительно)
ПК-1	Знает систему принципов и сущность отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования, в том числе основные понятия и определения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL (Content and Language Integrated Learning); методы и технологии обучения в полилингвальной развивающей среде	Знает основные принципы и сущность отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования (в частности принципы и сущность методики предметно-языкового интегрированного обучения)	Знает отдельные принципы и методики предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL), а также отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования.	Не знает основные принципы и сущность методики предметно-языкового интегрированного обучения, отечественных и зарубежных методик в области поликультурного и мультилингвального образования
	Умеет самостоятельно систематизировать и планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения, проектировать и проводить практические занятия по дисциплинам в школе и вузе с применением технологии CLIL (Content and Language Integrated Learning)	Умеет самостоятельно планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения, готовить практические занятия по дисциплинам в школе и вузе с применением технологии CLIL	Испытывает трудности в планировании учебной и воспитательной работы в полилингвальной среде обучения	Не умеет планировать учебную и воспитательную работу в полилингвальной среде обучения
ПК – 2	Знать: систему принципов, методов и технологий обучения в полилингвальной развивающей среде; особенности применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом особых образовательных потребностей учащихся;	Знает особенности применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом особых образовательных потребностей учащихся; принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся.	Имеет фрагментарные знания об особенностях применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом особых образовательных потребностей учащихся.	Не знает основные методы и технологии обучения в полилингвальной развивающей среде; особенности применения предметно-языкового и интегрированного обучения CLIL на разных этапах обучения в школе или вузе с учетом; не знаком с принципами организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся.
	Умеет самостоятельно и эффективно применять усвоенные методы и технологии обучения на практике в стандартных и нестандартных ситуациях; в том числе навыками использования приема «пробелов»; приемами внедрения	Умеет самостоятельно применять основные методы и технологии обучения (CLIL) на практике	Умеет применять базовые методы и технологии обучения (CLIL) на практике под руководством педагога	Не умеет применять усвоенные методы и технологии обучения (CLIL) на практике

	культурного компонента в предметное содержание.			
ПК – 3	Знает систему инструментов, технологий и приемов, применяемых в полилингвальном образовательном учреждении	Демонстрирует уверенные знания о структуре и содержании основных инструментов и приемов предметно-языкового интегрированного обучения, применяемых при полилингвальном и мультилингвальном обучении	Владеет ограниченным набором инструментов и приемов предметно-языкового интегрированного обучения, применяемых при полилингвальном и мультилингвальном обучении	Не знает структуру и содержание основных инструментов и приемов предметно-языкового интегрированного обучения, применяемых при полилингвальном и мультилингвальном обучении
	Владеет: системой приёмов создания иноязычной среды обучения в стандартных и нестандартных ситуациях, навыками подбора и применения богатого с познавательной точки зрения аутентичного материала, интернет технологий, заданий с высокой степенью когнитивной нагрузки для создания иноязычной языковой среды и активизации познавательной деятельности обучающихся; приёмами внедрения культурного компонента в предметное содержание	Владеет навыками подбора современных средств обучения для создания иноязычной языковой среды на уроке CLIL, в том числе аутентичного материала, интернет технологий, заданий для активизации познавательной деятельности обучающихся	Знаком в ограниченной степени с современными средствами обучения для создания иноязычной языковой среды на уроке CLIL и активизации познавательной деятельности обучающихся в полилингвальной среде	Не владеет современными средствами обучения для создания иноязычной языковой среды на уроке CLIL и активизации познавательной деятельности обучающихся

3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

4 семестр:

Текущий контроль:

1. Устный опрос по темам: An Introduction to CLIL. Theory of CLIL methodology. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Assessment issues in CLIL. CLIL in higher education.
2. Научный доклад по темам: Theory of CLIL methodology. Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons. Assessment issues in CLIL. CLIL in higher education.

Промежуточная аттестация – зачет

Промежуточная аттестация проводится после завершения изучения дисциплины или ее части в форме, определяемой учебным планом образовательной программы с целью оценить работу обучающегося, степень усвоения теоретических знаний, уровень сформированности компетенций.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме устного ответа обучающегося.

Преподаватель, принимающий зачет обеспечивает случайное распределение вариантов зачетных заданий между обучающимися с помощью билетов и/или с применением компьютерных технологий; вправе задавать обучающемуся дополнительные вопросы и давать дополнительные задания помимо тех, которые указаны в билете.

Зачетный билет состоит из двух позиций:

1. Устный ответ на теоретический вопрос по курсу дисциплины.
2. Устный ответ на теоретический вопрос по курсу дисциплины.

Шкала оценок:

Для зачета

Зачтено

Не зачтено

4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания

4.1. Оценочные средства текущего контроля

4.1.1. Устный опрос

4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

4.1.1.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся:

В ответе качественно раскрыл содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся:

Основные вопросы темы раскрыл. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Тему частично раскрыл. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Тему не раскрыл. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4.1.1.3. Содержание оценочного средства

Формулировка задания

4 семестр

1. Тема: An Introduction to CLIL.

1.1. What is CLIL?

1.2. The development of CLIL.

1.3. What are the driving forces behind CLIL?

1.4. Why is CLIL relevant to contemporary education?

1.5. Why is CLIL relevant to the teaching profession?

2. Тема: Theory of CLIL methodology.

2.1. The content of learning.

2.2. The learning of content: scaffolding, synergies and social interaction.

2.3. Cognition, culture, communication and content

2.4. The learning of content: Cognitive engagement, problem solving and higher-order thinking skills.

2.5. Towards a thinking curriculum: Dimensions and processes.

2.6. Bloom's taxonomy

2.7. Language learning and language using: Form versus meaning or form as well as meaning?

2.8. An alternative approach for using language to learn: language of learning, language for learning and Language through learning.

2.9. From cultural awareness to intercultural understanding.

2.10. Deep and surface learning.

3. Тема: Preparation, creating and evaluating of materials and tasks for CLIL lessons.

3.1. Student and teacher roles in CLIL lesson

3.2. Affective factors: Motivation and anxiety

3.3. Integrative motivation

3.4. Instrumental motivation

3.5. Evaluating, assembling and modifying materials

3.6. Meeting input

3.7. What are the common forms of texts used in classrooms?

3.8. Processing input

3.9. Task design: stimulating output?

3.10. Hierarchy of task types

3.11. Creating materials

3.12. Question frames

3.13. Using writing frames

4. Тема: Assessment issues in CLIL

4.1. Evaluating the impact of CLIL programs.

4.2. The research background: How far is immersion research applicable to CLIL?

- 4.3. Portfolio of evaluation measures.
- 4.4. Performance evidence.
- 4.5. Affective evidence.
- 4.6. Types of motivation.
- 4.7. Process evidence.
- 4.8. Materials and task evidence.
- 4.9. Connectionism.
- 4.10. Factors influencing materials and task evaluation and design.
- 4.11. Evaluating, assembling and modifying materials.
- 4.12. Creating materials.

5. Тема: CLIL in higher education

5.1. Implementation of CLIL in Higher Education

5.2. English Language Teaching (ESL) techniques and strategies for CLIL practitioners (non-language teachers).

5.3. CLIL-Teacher Training. Mentoring.

4.1.2. Научный доклад по теме.

4.1.2.1. Порядок проведения.

Обучающиеся самостоятельно пишут работу на заданную тему и сдают преподавателю в письменном виде. В работе производится обзор материала в определённой тематической области либо предлагается собственное решение определённой теоретической или практической проблемы. Оцениваются проработка источников, изложение материала, формулировка выводов, соблюдение требований к структуре и оформлению работы, своевременность выполнения. В случае публичной защиты оцениваются также ораторские способности.

4.1.2.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся тему полностью раскрыл. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом по теме работы. Использованы надлежащие источники в нужном количестве. Структура работы и применённые методы соответствуют поставленным задачам.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся тему в основном раскрыл. Продемонстрирован средний уровень владения материалом по теме работы. Использованы надлежащие источники. Структура работы и применённые методы в основном соответствуют поставленным задачам.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся тему частично раскрыл. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом по теме работы. Использованные источники, структура работы и применённые методы частично соответствуют поставленным задачам.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся тему не раскрыл. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом по теме работы. Использованные источники, структура работы и применённые методы не соответствуют поставленным задачам.

4.1.2.3. Содержание оценочного средства

Примерные темы доклада:

1. Content and Language Integrated Learning as an intensification methodology of foreign language learning.
2. Current trends in teaching foreign languages on the basis of CLIL.
3. Integrated linguistic and professional training in view of the new knowledge paradigm.
4. Developing the vocational teaching foreign language system based on subject language integration at universities.
5. Content and Language Integrated Learning as the new approaches to competences development.
6. Linguistic advantages of Content and Language Integrated Learning.
7. Lesson structure based on CLIL technology.
8. The development of high school students' skills in using scientific English in written assignments through the application of CLIL techniques.
9. Interactive web 2.0-Tools in Content and Language Integrated Learning.
10. Subject-language integration in the system of linguistic education: pro et contra.

4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

4.2.1. Зачет

4.2.1.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен зачет в 4 семестре. Зачет проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачет проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

4.2.1.2. Критерии оценивания.

Устный ответ на теоретический вопрос по курсу дисциплины

«Зачтено» ставится, если обучающийся:

Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей

учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.

«Не зачтено» ставится, если обучающийся:

Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

4.2.1.3. Оценочные средства.

Вопросы для устного (или письменного) ответа:

4 семестр

1. What is CLIL (Content and Language Integrated Learning)?
2. The development of CLIL in teaching school subjects.
3. What are the driving forces behind CLIL in a school subject?
4. Why is CLIL relevant to contemporary education?
5. Why is CLIL relevant to the teaching profession?
6. CLIL & methodology.
7. Thinking skills in CLIL.
8. Content & language activities in CLIL
9. Materials & resources for teachers & learners.
10. Curricular variation in Content and Language Integrated Learning (CLIL)
11. Operating factors in Content and Language Integrated Learning in a school subject.
12. Examples of curricular models in Content and Language Integrated Learning.
13. Learner language for CLIL Math classes.
14. Lesson planning for CLIL.
15. Consolidating learning & differentiating for CLIL.
16. Connecting and integrating Math (other school subject) content learning and language learning.
17. Language learning and language using.
18. From cultural awareness to intercultural understanding.
19. Aims and Rationale of CLIL in a school subject and its language.
20. Language Demands of a school subject, Content and Task
21. Classroom Language in Content and Language Integrated Learning.
22. Factors influencing materials and task evaluation and design.
23. Evaluating, assembling and modifying materials.
24. Communication Skills across the Curriculum
25. Resources and Visuals in Content and Language Integrated Learning.
26. Scaffolding Content and Language Learning Activities
27. Types of Assessment and Assessment Support Strategies
28. Learning Strategies in Content and Language Integrated Learning.
29. Implementation of CLIL in Higher Education
30. CLIL-Teacher Training. Mentoring.

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Полилингвальное образование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Основная литература:

1. Гальчук, Л. М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи : учебное пособие / Л.М. Гальчук. - 2 изд. - Москва : Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2020. - 80 с. - ISBN 978-5-9558-0463-7. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1065572>
2. Максаева, А.Э. Социокультурный опыт в практике обучения иностранному языку : монография / А.Э. Максаева. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-2187-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1037622>
3. Павлова, Л. В. Гуманитарно развивающее обучение иностранным языкам в высшей школе : монография / Л. В. Павлова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 320 с. - ISBN 978-5-9765-2087-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1147355>
4. Утехина А.Н. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании : колл. монография / А.Н. Утехина [и др.]. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 220 с. - ISBN 978-5-9765-1536-9. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1034603>

Дополнительная литература:

1. Богатырёва, М. А. Богатырёва, М.А. Реализация социокультурных технологий в неязыковом вузе : монография / М.А. Богатырёва. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-2259-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1037533>
2. Воронина, Л. А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам: Учебно-методическое пособие / Воронина Л.А., Баева Г.А. - СПб:СПбГУ, 2017. - 119 с.: ISBN 978-5-288-05759-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/999676>
3. Мележик, К. А. Коммуникативно-прагматическая вариативность предметно-ориентированного английского языка.: Монография / Мележик К.А. - Москва :Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 272 с. (Научная книга) (Обложка. КБС)ISBN 978-5-9558-0523-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/566846>
4. Москалёва, И. С. Интегративный подход к профессионально-педагогической подготовке учителя иностранного языка: Монография / Москалёва И.С. - Москва :Прометей, 2012. - 270 с. ISBN 978-5-7042-2359-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/557672>
5. Тимофеев, А.В. Билингвальная модель профессиональной подготовки будущего учителя иностранного языка : монография / А.А. Ворожбитова, А.В. Тимофеев. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 129 с. - ISBN 978-5-9765-1875-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1042153>
6. Проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков : сборник научных статей. - СПб : Издательство СПбГЭУ, 2014. - 150 с. - ISBN 978-5-7310-3079-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/535260>

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Полилингвальное образование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Программное обеспечение: Office Professional Plus 2010, Kaspersky Endpoint Security для Windows.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.